

UNE RANDONNÉE QUÉBÉCOISE

PLEINE D'ÉTONNEMENTS

Juillet 2017



Chloée Boutinet

Gaspard Tasic

Victorien Tasic

Grand'Pierre Boutinet

SOMMAIRE

Collectif	Journal de bord de la randonnée québécoise de juillet 2017	5
Chloée Boutinet	Carnet de voyage au Québec	9
Victorien Tasic	Exposé sur les étonnements de mon premier voyage au Canada	31
Gaspard Tasic	Randonnée québécoise du 3 au 15 juillet 2017	35
Grand’Pierre Boutinet	De cette randonnée québécoise, qu’en restera-t-il ?	39

Journal de bord de la randonnée québécoise du 3 au 15 Juillet 2017

- 3 juillet Départ Paris CDG (Air Transat) à 12h45 (heure de Paris) en direction de Montréal ;
Arrivée sur Montréal-Trudeau à 14h30 (heure de Montréal) par un beau soleil estival : vol sans problème ;
Résidence chez Jean-Marie et Suzanne Bioteau, 5 avenue Querbes ;
Petite promenade pédestre dans le quartier et premier achat de *bagels* locaux : les bagels seront savourés tout au long du séjour !
Souper et soirée chez Jean-Marie et Suzanne.
- 4 juillet Découverte de Montréal :
Montréal vue du haut : *Ville Marie* et son système interactif ;
Déjeuner en haut de la Tour de *Ville Marie* au restaurant *Les enfants terribles* ; très bonne gastronomie qui a marqué les convives, le meilleur repas du midi pour Chloée ;
Visite du vieux Montréal, sa rue Saint Paul et le vieux port ; premier achat de glaces, à la demande de Victorien ;
La place des Arts et le festival de jazz en commémoration des 150 ans de la fondation du Canada et du Québec, mais aussi des 375 ans de la fondation de Montréal elle-même ;
Projection chez Jean-Marie et Suzanne du film *Léolo*, suivi de discussion
Souper et soirée au 5 avenue Querbes.
- 5 juillet Découverte en vélo des rapides du canal Lachine en remontant le Canal ;
Pause au marché d'Atwater pour un pique-nique ;
Arrivée au bout du canal et découverte du Saint-Laurent ; Première familiarisation avec le fleuve en le descendant en vélo sur plusieurs kilomètres ;
Impression en découvrant les alentours de Montréal d'une ville en chantier permanent ;
Perte d'orientation pour le retour sur le vieux port, malgré les demandes de renseignement ;
Le vieux port retrouvé, remise des vélos et consommation-détente pour apprécier le lieu ;
Souper et soirée chez Jean-Marie et Suzanne.
- 6 juillet Location de voiture pour continuer notre périple. ;
En direction de Québec par la route ;

Visite du Québec historique : découverte du *Château Frontenac* et promenade aux alentours des *Plaines d'Abraham*, là où les anglais de Wolfe ont battu les français de Montcalm en 1759, épisode célèbre de la Guerre de sept ans qui clôt le sinistre Traité de Paris par lequel Louis XV donne au roi d'Angleterre, Georges III le Canada français dont le Québec ;

Visite de la citadelle de Québec, puis du *Petit Champlain*, premier quartier urbanisé d'Amérique du nord au XVII^e siècle ; ce quartier porte le nom du premier explorateur du Canada, Samuel de Champlain, protestant charentais né à Brouage en Saintonge en 1565 : consommation-détente sur place en son honneur ;

Souper aux *Trois Brasseurs*, avenue Laurier, à l'entrée de Québec ;

Participation aux Festivités nocturnes pour les 150 ans de la fondation du Canada, Avenue Laurier ;

Résidence aux *Maisons Montcalm*, près des *Plaines d'Abraham* ;

La soirée culturelle se termine par un scrabble.

- 7 juillet Petit déjeuner au restaurant *Cosmos*, avenue Laurier ;
Descente à pied vers le belvédère sur le Saint-Laurent et l'Île d'Orléans, près du Château Frontenac ;
Déjeuner au *Cochon dingue* dans le *Petit Champlain* avec Lyne Bélanger, ancienne doctorante de Sherbrooke et d'Angers et sa fille Vanessa ;
De Québec à Baie Saint Paul, découverte de la région de Charlevoix en remontant le Saint-Laurent, rive nord ;
Souper dans le vieux quartier de Baie Saint Paul ;
Résidence à l'auberge du *Cormoran- Belle Plage* sur les bords du Saint-Laurent.
- 8 juillet La côte de Charlevoix ;
De Baie Saint Paul à Baie Sainte Catherine en traversant la Malbaie par un temps maussade ;
Déjeuner à Baie Ste. Catherine ;
Découverte l'après-midi du fjord du Saguenay entrevu à partir de sa rive sud ;
Concours de ricochets sur le Saguenay remporté par Vic, au désespoir de Gaspard ;
Souper à Tadoussac puis retour au motel *La Maison de travers* à Baie Sainte Catherine pour y passer la nuit.
- 9 juillet Croisière de quelques heures sur le Saint Laurent et l'embouchure du Saguenay à partir de Baie Sainte Catherine : observation des baleines et des bélugas ;
approche du fjord du Saguenay par la voie nord ;
Traversée de Chicoutimi et découverte du lac St. Jean, longé sur plusieurs dizaines de kilomètres ;
Souper et coucher au motel de Roberval.
- 10 juillet En direction d'Ottawa par le Parc de la Mauricie, très belles forêts ;
Résidence chez Hélène Lebœuf et Jean à Gatineau ;
Baignade dans la piscine d'Hélène et Jean ;
Souper sur place avec des brochettes au menu ;
Première visite nocturne d'Ottawa, conduite et commentée par Hélène ;
Résidence chez Hélène et Jean.

- 11 juillet Découverte de Gatineau et de son *musée des civilisations* ;
Traversée pédestre de la rivière des Outaouais et visite diurne d'Ottawa ;
Déjeuner italien autour de pizzas au marché *By* dans une trattoria italienne, la *Trattoria Vittoria* : très, très bon, selon Gaspard !
Reprise de la visite pédestre ; dégustation des *queues de castor* ;
Résidence chez Hélène et Jean ; souper de burgers et deuxième sortie nocturne avec Hélène pour assister au son et lumière, Place du Parlement à Ottawa.
- 12 juillet D'Ottawa en direction de Sherbrooke chez Jacques Limoges et Diane qui nous offrent leur résidence pour la nuit ;
Découverte, sous la direction de Jacques, de la ville de Sherbrooke et de ses très belles *murales* ainsi que des environs de la ville ;
Souper chez Jacques et Diane ;
En route de nuit avec Jacques en direction de Coaticook ;
Consommation de glaces, à la demande de Vic avant la visite nocturne de la forêt enchantée *Foresta lumina* de Coaticook ;
Retour sur Sherbrooke pour la nuit chez Jacques et Diane.
- 13 juillet Jacques nous fait découvrir la région de l'Estrie, notamment North Hatley, son village et son lac, puis Magog et son lac ;
Déjeuner à Magog ;
Visite avec Jacques à Valcourt du *musée de l'ingéniosité* créé par J. Armand Bombardier, fondateur des usines Bombardier ;
Retour sur Montréal ;
Résidence chez Jean-Marie et Suzanne, en l'absence de Jean-Marie parti le jour même pour la France.
- 14 juillet Chloée, Gaspard et Vic à la besogne : achats de souvenir dans un grand magasin : *Baie d'Hudson* sur la rue Ste Catherine ;
A midi, déjeuner avec Monique Aubry et son mari sur Montréal dans un bar Avenue Laurier, un endroit pittoresque de Montréal ;
Achats de souvenirs (suite et fin) : une journée bien remplie !
Fin de journée, direction aéroport Trudeau pour retour sur Paris avec départ à 20h (heure de Montréal).
- 15 juillet Arrivée sur Paris à 8h (heure de Paris, le 15 juillet).

A la relecture de ce Journal de bord, il a été convenu que chacune (Chloée) et chacun (Gaspard, Victorien, Grand'Pierre) rédige pour le 15 août 2017, au moins 2 à 3 pages au minimum à propos de cette randonnée québécoise en se centrant sur ses étonnements, ses surprises, ses découvertes marquantes qui ont retenu son attention ainsi que les commentaires associés à ces étonnements et surprises.

Les différentes contributions ont été remises pour fin août à Grand’Pierre afin d’être intégrées avec le Journal de bord de la randonnée dans un petit fascicule *ad hoc* tiré à une vingtaine d’exemplaires et intitulé *Une randonnée québécoise pleine d’étonnements*.



Carnet de voyage de Chloée Boutinet



chloe.boutinet@hotmail.fr

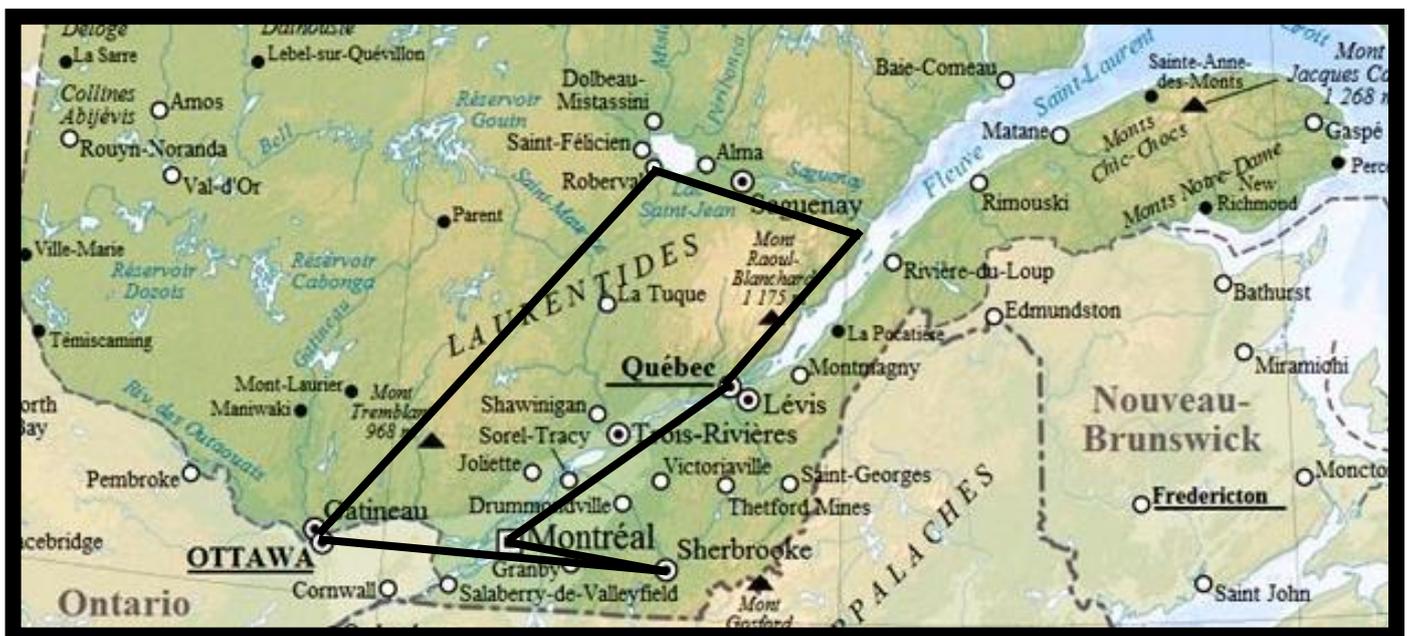


Québec

**En compagnie de Gaspard, Victorien et
Grand’Pierre du 3 au 14 Juillet 2017**



Carte du Québec



Sud du Québec et itinéraire de notre randonnée québécoise

LUNDI 3 JUILLET

Ce lundi 3 juillet, l'avion décolle à l'aéroport de Paris CDG à 13h00. L'impatience est à son maximum pendant ces huit heures de vol parce que c'est une première pour moi, le cap vers l'Amérique du Nord. Nous sommes arrivés sur le sol canadien à 14h30 à l'aéroport Trudeau à Montréal ce qui nous a fait une très longue journée fatigante. Ma première impression en arrivant à Montréal est celle d'une grande ville riche et moderne comme on peut en trouver en Europe mais plus semblable aux villes des Etats-Unis que l'on peut voir dans les films avec les hauts gratte-ciels. Ce qui m'a le plus surpris, c'est la météo en arrivant. Il faisait très chaud et très beau. Je pensais que le Canada était un pays froid tout au long de l'année. J'ai appris par la suite que sur une année la température peut varier de -30°C en hiver à $+30^{\circ}\text{C}$ en été : c'est énorme cette différence ! Nous avons par la suite fait connaissance avec Jean-Marie et Suzanne Bioteau, nos hôtes sur Outremont à la périphérie de Montréal ; ils habitent au 5 avenue Querbes. Ils ont été très accueillants à notre arrivée et leur maison est très jolie avec un sous-sol très bien aménagé. Les maisons dans ce quartier se ressemblent toutes avec des briques rouges en façade et des escaliers qui montent directement au 1^{er} étage de la maison depuis l'extérieur. Contrairement à ce que je pensais au début, l'architecture des maisons est très différente de ce qu'on peut trouver en France. J'ai pu mieux observer ce quartier lors de la visite d'une partie de la ville que nous avons faite après nous être installés chez nos hôtes. Grand-Pierre nous a emmenés chez un producteur de *Bagel*, une variété de pains produite uniquement en Amérique du Nord. Nous avons donc continué notre balade avec ces *bagels* au sésame ; ils se mangent à toute heure de la journée et sont un vrai régal ! Le soir, nous avons pu savourer la très bonne cuisine de Jean-Marie pour le « souper » comme disent les québécois.



Bagels



Quartier de Jean-Marie et Suzanne

MARDI 4 JUILLET

Le réveil a été matinal grâce au décalage horaire avec la sensation de se réveiller tôt sans être fatigué. Evidemment pour le petit déjeuner, j'ai mangé des *bagels* à la confiture pour bien commencer la journée. La découverte de Montréal a débuté par la traversée du Parc du Mont-Royal très vert et arboré avec une vue sur les buildings du centre-ville en toile de fond, ce qui crée un contraste important et surprenant entre le végétal et le béton qui est propre à Montréal et que j'ai beaucoup admiré. Arrivés au centre-ville, nous avons pu observer la ville entière du haut de la tour Ville-Marie. Il s'agit de la plus haute tour de Montréal avec plus de 40 étages. Là-haut, on peut voir plus clairement que Montréal est en réalité une île, ce que je ne savais pas avant de monter dans cette tour. La vue est vraiment magnifique avec le Saint-Laurent qui traverse la ville. Cela m'a fait penser à toutes les villes construites au bord d'un fleuve que j'ai pu visiter comme Paris, Porto, Londres, Bordeaux... Puis, nous avons pu expérimenter le système interactif de la tour à travers des vidéos sur la vie à Montréal. A midi, nous sommes allés déjeuner au restaurant de la tour *Les enfants terribles*, très gastronomique, avec toujours cette vue splendide sur Montréal. Nous avons pu nous initier aux manières des serveurs québécois dans les restaurants, notamment le fait que ces serveurs offrent de l'eau automatiquement aux clients avant de leur demander quoi que ce soit sur ce qu'ils veulent consommer. De plus, je pense au mot « bienvenue » qui émaille toutes les conversations des serveurs, utilisé pour dire « je vous en prie » ou « de rien » ce qui nous a tous surpris au début. En effet, les québécois traduisent « you're welcome » en anglais, qui signifie « de rien » pour les français, par « bienvenue », ce qui est très logique au final. Après le « dîner » ou déjeuner pour les français, nous sommes allés visiter le vieux Montréal, la rue Saint-Paul ainsi que le vieux port où on a pu voir un parc accrobranche urbain en plein milieu de la ville. Il s'ensuit une dégustation de glaces délicieuses, pour ma part, à l'érable, spécialité du pays. Nous sommes également passés par la place des Arts et le festival de jazz en commémoration des 150 ans de la fondation du Canada et du Québec ainsi que des 375 ans de la fondation de Montréal. J'ai l'impression que les Canadiens aiment beaucoup fêter les anniversaires puisqu'ils célèbrent également les 225 ans des institutions parlementaires au Québec. Cette place des Arts était bondée de monde avec beaucoup d'animation ; c'est un endroit très sympa quand on adore le jazz. Le soir, après notre visite de Montréal-centre, nous sommes revenus chez Jean-Marie et Suzanne et avons regardé juste avant le souper le

film *Léolo* qu'ils nous ont fortement recommandés, un film canadien qui est une peinture de la société québécoise du XX^{ème} siècle où les personnages mènent une vie très dure. Ce film a été plus ou moins bien compris et apprécié par les invités français avec une histoire assez tordue mais pour le moins, il nous a initiés à l'accent québécois.



Tour Ville Marie



Parc du Mont-Royal



MERCREDI 5 JUILLET

Après le petit déjeuner, Jean-Marie nous a emmenés tous les quatre au vieux Montréal pour louer des vélos. La piste cyclable que nous avons empruntée longe le canal Lachine qui communique avec le Saint-Laurent. Nous avons fait une pause au marché d'Atwater pour déguster de très bons fruits rouges. Au bout du canal, nous avons découvert le Saint-Laurent. C'est un fleuve large d'une quarantaine de kilomètres par endroits et parfois on n'aperçoit même pas l'autre rive. La piste cyclable était plane et facile ; on ne s'est pas beaucoup fatigué ! Les paysages sont très jolis et le circuit très arboré avec une très belle vue sur le Saint-Laurent. J'ai bien aimé cette balade qui nous a fait découvrir une autre facette de Montréal plus calme et plus proche de la nature. Nous nous sommes perdus à la fin de la balade à cause d'une déviation due à un chantier et d'ailleurs ce n'est pas le seul car Montréal donne vraiment l'impression d'être tout le temps en chantier, des chantiers qui n'aboutissent pas et qui restent en suspens. Dommage... La journée s'est achevée par la consommation d'une boisson sur le vieux port.

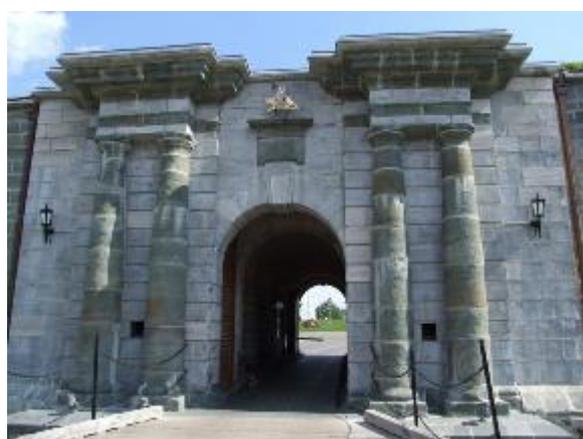


Lors de la promenade à vélo...



JEUDI 6 JUILLET

Grand-Pierre a loué une voiture pour la suite de notre périple à travers le Québec. Nous sommes partis en direction du nord et avons mis trois heures de route avant d'atteindre la ville de Québec. On est arrivé dans notre appartement aux Maisons Montcalm, près des plaines d'Abraham et très bien situé au centre-ville. Après notre installation, nous avons visité le Québec historique avec le château de Frontenac et les Plaines d'Abraham où s'est déroulée une bataille opposant les anglais aux français lors de la Guerre de sept ans. Elle se termina par le Traité de Paris qui obligea Louis XV à donner le Canada français au roi d'Angleterre, Georges III. Puis, nous avons visité la citadelle, un ancien fort militaire qui est aujourd'hui un musée Royal du 22^{ème} Régiment. Notre guide avait un très fort accent québécois ce qui m'a obligée à être très concentrée et attentive pour bien comprendre. Je ne pensais pas que la visite serait aussi intéressante ; elle m'a appris beaucoup de choses sur l'histoire militaire du Canada et sur cette fameuse bataille des Plaines d'Abraham. Nous avons appris également que le Mémorial national canadien des combattants de la Première guerre mondiale se situait à Vimy en France et qu'à cet endroit, nous sommes en territoire canadien. Nous avons ensuite continué notre chemin en passant par le Petit Champlain qui est le premier quartier urbanisé d'Amérique du Nord au XVII^{ème} siècle. Champlain est le premier explorateur du Canada et c'est un charentais. La plus ancienne rue du Canada qui porte son nom est assez étroite et rappelle beaucoup la France. La ville de Québec est d'ailleurs très européenne et fait penser à un village français. C'est très étonnant car Québec apparaît comme le contraire de Montréal qui montre bien sa modernité avec ses hautes tours tandis que Québec est assez intimiste et austère. Lors de notre visite, nous avons pu admirer, donnant sur une place, une magnifique et imposante peinture murale impressionnante par son réalisme et qui évoque l'histoire de la ville. Pour le dîner, nous nous sommes rendus au cœur des festivités célébrant les 150 ans de la fondation du Canada sur l'avenue Laurier, dans un restaurant français spécialiste des flammenkueches, les Trois Brasseurs. Les concerts nocturnes pour ces 150 ans se déroulaient tout près de nous et l'ambiance était vraiment agréable et chaleureuse. La soirée s'est terminée en retournant aux Maisons Montcalm par un scrabble remporté par Grand-Pierre.



Musée du 22^{ème} Régiment



Fresque murale



Château de Frontenac

VENDREDI 7 JUILLET

Pour le petit-déjeuner, nous sommes retournés à l'avenue Laurier au restaurant Cosmos, un repas très chargé en crêpes, chocolat, fruits... Encore une autre particularité au restaurant : les pourboires pour les serveurs sont obligatoires, ils représentent 15% du prix total à verser en plus. C'est bizarre au début parce que chez nous le pourboire vient de la générosité des clients et au Canada, on peut le réclamer à tout consommateur qui n'en donne pas. Après ce petit-déjeuner, nous sommes allés au belvédère au pied du château de Frontenac qui est transformé l'hiver en piste de luge. Il offre une belle vue sur le Saint-Laurent et l'Île d'Orléans. On peut ainsi voir qu'une partie de la ville est bâtie sur une colline ce qui explique les routes très pentues dans la ville. Cela est encore une grosse différence avec la ville de Montréal construite sur un terrain assez plat. De plus, Québec fait un peu penser à un fjord. Nous sommes descendus de la colline pour aller vers le port. Nous sommes ensuite remontés vers le Petit Champlain et on a déjeuné au restaurant du Cochon Dingue avec Lyne Bélanger et sa fille Vanessa, qui sont des connaissances de Grand-Pierre. Après le repas, on a repris la route vers Baie-Saint-Paul dans la région de Charlevoix en longeant le Saint-Laurent. Le soir, nous avons dîné dans le vieux quartier de Baie Saint Paul. L'auberge du Cormoran-Belle Plage, où nous avons logé, est située à l'embouchure de la rivière du Gouffre dans le Saint-Laurent mais malheureusement nous n'avons pas pu apprécier ce paysage correctement à cause du mauvais temps.



Petit Champlain



Ville de Québec

SAMEDI 8 JUILLET

De Baie Saint Paul, nous sommes partis en direction de Baie Sainte Catherine mais le soleil n'était pas au rendez-vous. On est arrivé pour le déjeuner mais après le repas, nous sommes repartis vers la ville de Saguenay. La route a été très longue... mais une fois arrivés, nous avons pu profiter d'une belle vue sur le fjord du Saguenay. Je pensais que les fjords n'existaient qu'en Scandinavie et c'est la première fois que j'en voyais un. Il est vraiment très beau. Nous sommes allés dîner en face de Baie Sainte Catherine, à Tadoussac, dans un très bon restaurant puis nous sommes retournés à Baie Sainte Catherine, au motel La Maison de Travers. Nous étions tous les quatre dans la même chambre avec deux lits, j'ai donc dormi avec Grand-Pierre qui fait beaucoup de bruit quand il sommeille.



Fjord du Saguenay

DIMANCHE 9 JUILLET

Après avoir quitté la chambre, nous sommes partis pour prendre le départ de la croisière aux baleines. Ce jour-là, le temps était très ensoleillé et idéal pour une balade en bateau. Elle a duré trois heures ; on a navigué sur le Saint-Laurent et à l'embouchure du Saguenay. Nous avons profité d'une belle vue sur les rives du fleuve avec un paysage bien dégagé mais compte tenu de la vitesse du bateau, nous avons très froid à bord et bien sûr, j'ai embarqué en T-shirt et short sans rien pour me couvrir... ! Mais j'ai été consolée dès que j'ai pu voir le souffle des baleines projetant loin en hauteur des jets d'eau et ensuite lorsque j'ai pu observer leur dos à la surface de l'eau. On nous a dit que c'était une espèce de rorquals. Mais ce jour-là les baleines n'étaient pas d'humeur à montrer leur tête et leur queue. Sur le retour, on a pu observer pas mal de bélugas présents surtout à proximité des rives. A la fin de la croisière, nous sommes repartis cette fois en direction du Lac St Jean. On a traversé des belles forêts de sapins ainsi que des lacs plus ou moins grands tout au long de la route. Sur des dizaines de kilomètres, on n'a pas vu de villes ou de villages, c'était une région vraiment désertique. Par endroit, on pouvait voir au loin, à travers les arbres, une maison isolée au bord d'un lac, loin de tout. Le lac St Jean est facilement reconnaissable puisqu'il est long de plus d'une quarantaine de kilomètres. On a longé les bords du lac jusqu'à atteindre la ville de Roberval. Étonnamment, les bords du lac appartiennent à des particuliers et on n'a pas pu s'approcher de l'eau du lac.



A la croisière aux baleines

LUNDI 10 JUILLET

Nous avons quitté le Lac St Jean en direction d'Ottawa. Le Parc de la Mauricie que nous avons traversé en chemin ressemblait un peu aux forêts vues la veille. Elles sont à perte de vue avec toujours ces beaux lacs qui égaient le paysage. J'ai été surprise que le Québec soit si désertique et vaste : en effet, malgré toutes les forêts que nous avons traversées en direction du nord, nous restions toujours dans le sud de la province ; au-dessus de la ville de Québec jusqu'au nord du Québec, il n'y a que des zones rurales et inhabitées sur des centaines de kilomètres. Nous avons fait sept heures de route avant d'arriver à Ottawa chez Hélène et Jean Lebœuf. Ils nous ont très bien accueillis dès notre arrivée. On a pu se baigner dans leur piscine et Hélène nous a prêté le nécessaire pour nous amuser. Puis, nous avons tous participé à la préparation du repas : des brochettes de poulet. J'ai pu aussi goûter au sirop d'érable pour la première fois, au dessert avec des fraises : c'est délicieux !! Pour nous préparer à notre visite d'Ottawa prévue le lendemain, Hélène nous a gentiment proposé une visite nocturne en voiture dans la ville pour que l'on ait un aperçu des choses à faire dans la capitale, pour plus d'efficacité. La maison d'Hélène se situe à Gatineau, une ville en banlieue d'Ottawa et nous avons logé dans le sous-sol aménagé de leur maison.



Parc de la Mauricie

MARDI 11 JUILLET

La journée s'annonçait chargée car Ottawa est la capitale du Canada et il y a beaucoup de choses à voir. Nous avons débuté notre visite par le *musée des civilisations* à Gatineau qui parle des autochtones qui vivaient déjà là bien avant la découverte de l'Amérique du Nord par les Européens, et de leur culture. Gatineau fait partie de la province du Québec mais lorsque l'on traverse le pont qui relie la ville à Ottawa, on passe de la province du Québec à celle de l'Ontario, autrement dit, d'un territoire francophone à un territoire anglophone. Nous avons emprunté ce pont qui passe au-dessus de la rivière des Outaouais. Puis, nous nous sommes promenés dans la ville d'Ottawa : nous sommes passés devant le canal Rideau, glacé en hiver où les gens viennent patiner, devant aussi la colline du Parlement et le musée des Beaux-Arts. Pour le déjeuner, nous avons mangé dans une trattoria italienne au marché By : de la très bonne cuisine. L'après-midi, nous avons pu assister à une exposition de sculpture végétale Mosai Canada pour commémorer l'anniversaire des 150 ans de la fondation du Canada, des sculptures très impressionnantes surtout la tête de femme dans l'eau, qui est vraiment gigantesque. Les autres sculptures représentent principalement des animaux et elles sont vraiment bien taillées et précises aussi. Gaspard et Victorien ont goûté aux *Queues de Castor* qui sont une spécialité surtout ottawienne ; ça avait l'air bon mais trop lourd pour moi. Le soir, nous avons également aidé à préparer le repas mais cette fois-ci avec de très bons burgers. Après le repas, nous sommes retournés à Ottawa. Nous avons pu apprécier des biscuits en forme de feuilles d'érable achetés par le Président Obama quelques années auparavant lors de son séjour à Ottawa et qui depuis sont devenus une confiserie de référence recherchée. Ensuite, direction la colline du Parlement pour assister au Son et Lumière. Il s'agit d'une projection sur la façade du Parlement qui raconte l'histoire du Canada toujours en l'honneur de ses 150 ans. C'était vraiment magnifique avec plein de jeux de lumière, des personnages sans cesse en mouvement, de l'action, beaucoup de couleurs et des effets spéciaux. En rentrant, on a pu aider Hélène et sa fille Isabelle à continuer un puzzle de 3000 pièces qu'elles avaient commencé à Noël ; ce puzzle est vraiment énorme mais j'ai tout de même réussi à placer quelques pièces !



MosaiCanada



Canal Rideau



Queues de Castor



Colline du Parlement



Puzzle

MERCREDI 12 JUILLET

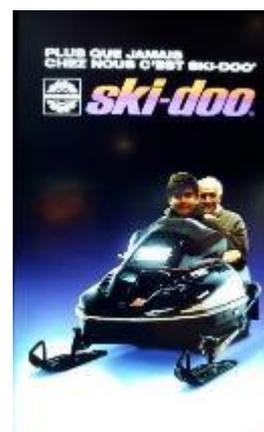
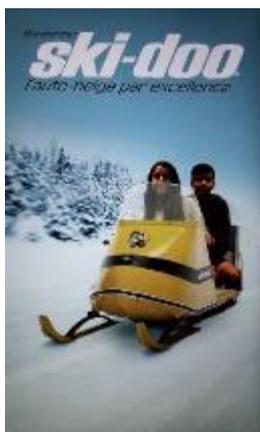
Après deux nuits passées chez Hélène et Jean, nous les avons quittés pour aller en direction de Sherbrooke chez Jacques Limoges et Diane. Jacques nous a fait découvrir sa ville et ses environs. On a pu voir les belles peintures murales de Sherbrooke qui sont un beau projet puisque leur réalisation a permis de faire travailler des tagueurs : ils peuvent ainsi s'exprimer en embellissant la ville plutôt qu'en la salissant. Jacques nous a préparé un très bon mix grill pour le dîner et puis, on a préparé un Short Cake. C'est un « gâteau éponge » recouvert de chantilly maison et de fraises qui se réalise en 5 minutes et il est très bon ! La soirée ne faisait que commencer et nous sommes ensuite partis en direction de Coaticook. Là-bas, nous avons consommé des glaces avant d'entrer dans la forêt enchantée *Foresta Lumina*. On a suivi un sentier dans une forêt avec tout le long de la lumière et des sons qui donnaient l'impression d'être dans un conte de fées. J'ai beaucoup aimé la traversée nocturne d'un pont suspendu qui ne faisait vraiment pas solide et qui se balançait à plusieurs dizaines de mètres au-dessus du vide. C'est une animation vraiment bien réussie ; toutes ces lumières et ces bruits dans une forêt en pleine nuit donnaient la sensation d'être dans un monde parallèle. Jacques nous suggère d'ailleurs de faire une « Vigna Lumina » à Fontduche. Nous avons logé au sous-sol des Limoges. On remarque que chez les trois hôtes où nous avons dormis, les sous-sols étaient aménagés ce qu'on retrouve moins en France.



Peintures murales de Sherbrooke

JEUDI 13 JUILLET

Le lendemain, Jacques nous a fait découvrir la région de l'Estrie. Nous nous sommes arrêtés dans le village de North Hatley où Grand-Pierre se rend, à chaque fois qu'il vient à Montréal, pour se ressourcer au bord du lac. Puis, nous nous sommes rendus à Magog où nous avons déjeuné. L'après-midi, nous nous sommes rendus à Valcourt pour la visite du musée de l'ingéniosité, hommage au travail de Joseph Armand Bombardier. Ce musée est vraiment très intéressant. Je n'avais jamais entendu parler de Bombardier mais c'était un homme vraiment formidable qui est le fondateur des usines Bombardier, inventeur du Ski-Doo et de bien d'autres choses qui ont révolutionné le monde de la mécanique (les avions Bombardier). Il suscite aujourd'hui une grande admiration et est source d'inspiration pour l'innovation dans les transports. Bombardier était un vrai génie ! Nous sommes repartis vers Montréal après avoir visité le musée et on a retrouvé Suzanne et son fils Nicolas pour dîner mais Jean-Marie n'était pas des nôtres puisqu'il est parti le jour même en France.



**MUSÉE DE
L'INGÉNIOSITÉ
J. ARMAND
BOMBARDIER**

VENDREDI 14 JUILLET

Pour notre dernière journée au Québec, nous avons fait du shopping dans la rue Sainte Catherine, notamment au magasin Baie d'Hudson. Il y avait un large choix d'habits et au final, j'ai acheté un pantalon et deux T-shirt. A midi, nous avons déjeuné avec Monique Aubry et son mari dans un restaurant turc avenue Laurier. L'après-midi, j'ai fini de préparer ma valise et nous avons pris un taxi pour l'aéroport de Montréal. Le départ était à 20h ; nous avons donc passé la fête nationale française dans l'avion et nous sommes arrivés à Paris à 8h le 15 juillet, pleins de bons souvenirs en mémoire.



A notre arrivée à l'aéroport de Paris CDG

REMERCIEMENTS

Je remercie tous nos hôtes qui nous ont reçus pour leur générosité et leur hospitalité. Vous nous avez permis de passer un excellent séjour. À Suzanne, Jean-Marie, Hélène, Jean, Jacques et Diane, je vous exprime un très grand merci pour tout ce que vous avez fait pour nous !!! Et bien sûr un grand merci à notre Grand-Pierre qui a organisé ce magnifique voyage auquel j'ai pu participer grâce à lui. Il s'est très bien occupé de ses petits-enfants et nous sommes ravis d'être partis avec lui pour cette expérience inoubliable.

Exposé sur les étonnements de mon premier voyage au Canada

Victorien Tasic

victorientasic@orange.fr

Nous sommes partis de Paris le 3 juillet à 12 h45 et avons atterri à Montréal à 14h30 (heure locale). Tout d'abord en arrivant nous avons commandé un taxi qui nous a emmenés jusqu'à la maison de Jean-Marie et Suzanne au 5 avenue Querbes. En arrivant à leur maison j'ai pris connaissance de la maison et de là où j'allais dormir. Peu après notre arrivée nous avons fait une petite promenade dans Montréal. Pendant laquelle nous avons acheté des glaces et des *bagels*, une spécialité locale. J'ai tout de suite remarqué l'accent particulier des québécois que je connaissais déjà un peu. Puis nous sommes rentrés avant de dîner et fatigué par le décalage horaire je me suis couché.

Le matin nous avons mangé des *bagels* que Grand-Pierre nous avait ramenés, (comme chaque matin où nous dormions à Montréal). Ensuite nous avons été à la tour Ville-Marie, une des plus grandes de Montréal. Nous sommes allés sur le toit pour voir la ville et avons visité le musée sur Montréal. Nous avons déjeuné dans un restaurant délicieux avec un panorama sublime. Avant de nous promener dans le vieux Montréal et le vieux port, nous avons pris une consommation et sommes passés par le festival de jazz de Montréal. Nous sommes revenus chez Jean Marie. Et avons regardé le film *Leolo* qui n'était pas très bien.

Le lendemain nous avons fait une balade à vélo le long du canal Lachine. Nous nous sommes arrêtés au marché d'Atwater pour un pique-nique ; au retour, une petite perte d'orientation à cause des travaux. J'ai pu voir que Montréal était une

ville avec de nombreux chantiers permanents. Nous avons rendu les vélos et pris une consommation sur le vieux port. Retour chez Jean-Marie pour le souper.

Le 6 juillet Grand’Pierre a loué une voiture pour visiter le Québec. Arrivés à Québec nous avons visité le château Frontenac et nous nous sommes promenés aux alentours des plaines d'Abraham, là où les Français de Montcalm ont perdu contre les anglais de Wolfe en 1759. Ce qui entraîna le don du Canada français dont le Québec de Louis XV au roi d'Angleterre Georges III. Nous avons visité la citadelle de Québec avec une guide qui possédait un fort accent ; il était parfois dur de la comprendre puis nous sommes allés au Petit Champlain, premier quartier urbanisé d'Amérique du Nord au 17ème siècle : il porte le nom de l'explorateur qui a découvert le Québec, Samuel de Champlain un protestant né en Saintonge dans les Charentes. Puis nous avons pris une consommation avant de souper aux *3 Brasseurs*, avenue des Lauriers. Enfin, nous sommes rentrés à la maison et avons joué au Scrabble.

Le matin nous avons pris notre petit déjeuner au restaurant *Cosmos* qui était excellent. Nous sommes descendus vers le belvédère sur le Saint-Laurent et l’île d'Orléans et avons déjeuné avec une collègue de Grand-Pierre et sa fille au *Cochon dingue* dans le Petit Champlain. Peu après nous avons pris la voiture pour aller jusqu'à Baie St-Paul, petite ville sur le Saint-Laurent en le remontant par la rive nord. Nous avons découvert la région de Charlevoix. Nous avons résidé sur les bords du Saint-Laurent.

Puis nous sommes allés de Baie St Paul à Baie Sainte Catherine en traversant la Malbaie par un temps presque hivernal. Après, Grand-Pierre nous a fait découvrir le fjord du Saguenay à partir de la rive sud, sur lequel Gaspard et Vic ont fait un concours de ricochets remporté par Vic. Nous avons passé la nuit à Baie Saint Catherine.

Le matin nous avons fait une croisière d'environ 3 heures pendant laquelle nous avons pu observer des baleines et des bélugas et avons approché le fjord du Saguenay par la voie nord. Nous avons traversé Chicoutimi et longé le lac St Jean sur plusieurs kilomètres. C'est un lac immense qui s'étend à perte de vue.

Le 10 juillet nous sommes partis à Ottawa par le parc de la Mauricie et ses vastes et magnifiques forêts où il n'y a presque personne. Nous avons résidé chez Hélène et Jean et nous nous sommes baignés dans leur piscine. Nous avons mangé des brochettes et avons fait une courte visite d'Ottawa de nuit.

Le mardi matin nous avons mangé du pain perdu au sirop d'érable, ce qui était succulent. Puis nous avons visité Gatineau avec son musée de la civilisation qui était plutôt bien et les « mosaïques cultures » (sculpture de végétaux). Ensuite on

a mangé au marché By, à la trattoria Vittoria, un excellent repas. Nous avons dégusté des *queux de castor*, une pâtisserie. Le soir nous avons assisté au son et lumière près du parlement canadien qui racontait l'histoire du Canada.

Le mercredi nous avons mangé des *pancakes* au sirop d'érable, un repas succulent. Puis nous sommes allés à Sherbrooke chez Jacques et Diane où nous nous sommes baignés dans la piscine. Ils nous ont fait visiter la ville de Sherbrooke et ses « murales ». Ensuite nous sommes allés à la *Foresta Lumina* et avons consommé des glaces. Enfin nous sommes rentrés chez Jacques pour la nuit.

Le 13 juillet, Jacques nous a fait découvrir l'Estrie notamment North Hatley, son village et son lac, puis Magog et son lac. Nous avons déjeuné à Magog. Ensuite nous avons visité à Valcourt, le musée de J. Armand Bombardier fondateur des usines Bombardier. Nous sommes rentrés chez Jean-Marie et Suzanne où nous avons passé la nuit.

Le vendredi nous avons acheté des souvenirs à la Bais d'Hudson, rue Ste Catherine, un immense centre commercial où nous avons tous trouvé des vêtements. Le midi nous avons mangé dans un bar, avenue des Lauriers avec une collègue de Grand'Pierre et son mari. Puis nous sommes repartis acheter des souvenirs avant de retourner chez Suzanne et Jean-Marie où nous avons commandé un taxi qui nous a emmenés à l'aéroport. Nous sommes partis à 20 h, heure de Montréal, et sommes arrivés à 8 h, heure de Paris.

Randonnée québécoise

du 3 juillet au 15 juillet

Gaspard Tasic
gasleboss@orange.fr

Lundi 3 juillet : de Paris à Montréal (départ)

Nous sommes partis à Montréal le 3 juillet de Paris CDG à 12h45. Nous sommes arrivés à Montréal à 14h30 à l'aéroport Pierre Elliot Trudeau après 7h30 de vol. Il y a sept heures de décalage horaire entre Paris et Montréal (quand il est 10h00 à Paris, il est 3h00 à Montréal). Montréal se trouve dans la province du Québec, la seule province francophone du Canada. Au Canada il y a 10 provinces et 3 territoires. Nous avons récupéré nos bagages à l'aéroport, avons fait les démarches administratives nécessaires et nous nous sommes rendus chez Jean-Marie et Suzanne Bioteau au 5 avenue Querbes près d'Outremont, une banlieue près de Montréal. Nous nous sommes installés chez eux puis nous sommes partis nous promener dans Montréal et avons acheté de magnifiques *baggles* au sésame, les *baggles* au sésame étant originaires de Montréal. Nous sommes ensuite rentrés, nous avons soupé et avons passé la soirée chez eux.

Mardi 4 juillet : Montréal

Nous sommes allés dans le centre de Montréal à la tour *Ville-Marie*. Nous sommes montés au sommet de cette haute tour, la plus haute de Montréal. Nous avons pu observer le panoramique de la ville de Montréal. Ensuite nous avons déjeuné au restaurant *les enfants terribles* au 56^{ème} étage de ce gratte-ciel. Ce repas fut délicieux. L'après-midi nous sommes allés nous balader dans le vieux Montréal et sur le vieux port. Nous nous sommes promenés sur la rue Saint-Paul, la première rue de Montréal. Nous avons visité la place des Arts et le festival de jazz organisé en commémoration des 150 ans de la fondation du Canada et du Québec, mais aussi des 375 ans de la fondation de Montréal elle-même. Nous avons aussi

admiré le vieux port et avons mangé une glace avant de rentrer et de dîner chez Jean-Marie et Suzanne.

Mercredi 5 juillet : Montréal

Nous avons loué des vélos et avons descendu le canal Lachine se jetant dans le Saint-Laurent, le fleuve qui passe dans Montréal. Nous nous sommes arrêtés au marché d'Atwater pour pique-niquer. Nous avons ensuite remonté le Saint-Laurent jusqu'à Montréal : nous sommes retournés au vieux port et nous avons pris une consommation. Nous sommes rentrés et avons dîné chez Jean-Marie et Suzanne.

Jeudi 6 juillet : de Montréal à Québec

Nous avons loué une voiture et sommes partis en direction de Québec, la capitale de la province de Québec. Nous avons visité le Québec historique : découverte du Château Frontenac et promenade aux alentours des Plaines d'Abraham, là où les anglais de Wolfe ont battu les français de Montcalm en 1759, épisode célèbre de la Guerre de Sept ans qui se clôt par le sinistre Traité de Paris par lequel Louis XV donne au roi d'Angleterre, Georges III le Canada français dont le Québec.

Nous avons ensuite visité la citadelle de Québec, puis le Petit Champlain, premier quartier urbanisé d'Amérique du nord au XVII^e siècle ; ce quartier porte le nom du premier explorateur du Canada, Samuel de Champlain, protestant charentais né à Brouage en Saintonge en 1565 ; consommation-détente sur place en son honneur. Québec est une ville très agréable.

Puis nous sommes allés souper au restaurant "Les trois Brasseurs", avenue Laurier, au centre de Québec. Et nous avons passé la nuit aux maisons Montcalm près de l'avenue Laurier.

Vendredi 7 juillet : de Québec à Baie Saint-Paul

Nous avons petit-déjeuné au « Cosmos », avenue Laurier ; nous sommes ensuite descendus vers le belvédère sur le Saint-Laurent et l'Ile d'Orléans, près du château Frontenac.

Après, nous avons déjeuné au « Cochon dingue » dans le petit Champlain avec une collègue de Grand'Pierre.

Nous avons par la suite pris la route et nous sommes allés à Baie Saint-Paul qui est un petit village côtier. Nous avons découvert la région de Charlevoix en remontant le Saint-Laurent par la rive nord. Nous avons soupé dans le vieux

quartier de Baie Saint-Paul et avons résidé à l'auberge du « Cormoran-Belle Plage » sur les berges du Saint-Laurent.

Samedi 8 juillet : de Baie Saint-Paul à Baie Sainte-Catherine

Nous sommes allés à Baie Sainte-Catherine en traversant la Malbaie par un temps maussade. Nous avons découvert le fjord du Saguenay par la voie sud, très beau paysage ; nous avons fait un concours de ricochets sur le Saguenay que j'ai remporté face à Vic. Nous avons pris le ferry pour traverser le Saint-Laurent et nous sommes allés dîner à Tadoussac.

Dimanche 9 juillet : de Baie Sainte-Catherine au Lac Saint-Jean

Nous avons fait une croisière de quelques heures pour observer les baleines sur le Saint-Laurent près de l'embouchure du Saguenay. Nous avons pu observer des dos de baleines et quelques bélugas.

Nous sommes ensuite partis vers le Lac Saint-Jean par la rive nord du fjord du Saguenay. Nous avons traversé Chicoutimi, puis nous avons longé le Lac Saint-Jean sur plusieurs kilomètres. Nous avons couché à Roberval, qui se situe sur les rives du Lac Saint-Jean.

Lundi 10 juillet : du Lac Saint-Jean à Ottawa

Nous sommes partis en direction d'Ottawa, la capitale du Canada, par le parc de la Mauricie avec de très belles forêts. Nous avons résidé chez Hélène et Jean Le Bœuf à Gatineau, juste à côté d'Ottawa. Nous nous sommes baignés dans leur piscine très agréable. Nous avons ensuite dîné avec au menu des brochettes. Ensuite, Hélène nous a emmenés faire une première visite nocturne en voiture de la ville d'Ottawa. Première familiarisation avec cette belle ville.

Mardi 11 juillet : Ottawa

Nous nous sommes promenés en direction d'Ottawa. Nous avons d'abord visité le « Musée des civilisations » de Gatineau. Nous sommes ensuite allés au "Mosaïque Culture" dans un parc à proximité du musée, mis en place pour la commémoration des 150 du Québec. C'était des sculptures faites de légumes, de plantes.

Nous avons ensuite traversé le pont à pied pour aller à Ottawa qui se trouve en Ontario, province à côté du Québec. Après, nous avons parcouru Ottawa puis nous sommes allés au marché By où nous avons mangé dans un restaurant italien

"Trattoria Vittoria ». Nous avons aussi dégusté dans une pâtisserie du marché des *beaver tails*, des queues de castors, ; nous en avons profité par ailleurs pour savourer dans la même pâtisserie les *biscuits Obama*, des biscuits devenus célèbres depuis que le Président Obama les a découverts dans cette pâtisserie, lors de son passage, voici quelques années, à l'occasion d'une visite officielle à Ottawa. Nous sommes ensuite rentrés chez Hélène et Jean où nous avons mangé des *bergers* après nous être baignés dans la piscine. Enfin nous sommes allés au Parlement canadien d'Ottawa assister au Son et Lumière, spectacle durant lequel des images étaient projetées sur le parlement qui relataient l'histoire du Canada.

Mercredi 12 juillet : de Ottawa à Sherbrooke

Nous nous sommes ensuite dirigés vers Sherbrooke où nous résidions chez Jacques Limoges et sa femme Diane. Nous avons découvert Sherbrooke avec ses très belles peintures murales ; nous avons Jacques comme guide. Nous sommes ensuite rentrés chez Jacques où nous nous sommes baignés. Nous avons mangé des glaces. Ensuite nous avons visité de nuit la *Foresta Lumina* à Coaticook.

Jeudi 13 juillet : de Sherbrooke à Montréal

Nous avons découvert la région de l'Estrie et les cantons de l'Est. Nous avons exploré un magnifique petit village, North Hatley, et son beau Lac. Nous sommes ensuite allés à Magog où nous avons déjeuné. Après, nous avons visité à Valcourt le *musée de l'ingéniosité* créé par J.Armand Bombardier, le fondateur des usines Bombardier. J.Armand Bombardier a inventé le Skidoo une sorte de moto neige. L'usine Bombardier fabrique de nos jours surtout des *Canadairs* et des rames de métro.

Nous sommes retournés chez Jean-Marie et Suzanne, à Montréal où nous avons offert en remerciements des fleurs pour nos hôtes. Nous avons résidé chez eux, en l'absence de Jean-Marie, parti le jour même pour la France.

Vendredi 14 juillet : de Montréal à Paris (retour)

Le matin, nous avons fait des boutiques pour acheter des souvenirs, surtout des vêtements. Nous sommes allés au magasin « Baie d'Hudson » sur la rue Sainte-Catherine, la rue commerçante de Montréal. Nous avons ensuite déjeuné dans un bar avenue Laurier, un endroit pittoresque de Montréal. Nous sommes ensuite rentrés chez Jean-Marie et Suzanne pour nettoyer et boucler toutes nos valises.

Nous sommes partis à l'aéroport en taxi pour prendre notre vol et rentrer en France. Nous sommes partis de Montréal à 21h00 avec un peu plus d'une heure de retard. Le vol dure 6h00, moins qu'à l'allée car nous sommes dans le sens des

vents. Nous sommes arrivés à Paris à 9h00 (heure de Paris, le 15 juillet). Enfin, ma mère nous a récupérés et nous sommes allés manger chez nous avant de partir l'après-midi même pour Angers puis Fontdouce pour le festival.

FIN.

Retour du Québec, mais qu'en restera-t-il après ?

Grand'Pierre Boutinet

jean-pierre.boutinet@wanadoo.fr

Dans son ouvrage sur *L'usage du monde*, l'écrivain suisse Nicolas Bouvier qui était en même temps un grand voyageur affirme *qu'un voyage ne tarde pas à prouver qu'il se suffit à lui-même*¹. Alors, notre voyage au Québec, s'il se suffit à lui-même, pourquoi devons-nous encore nous forcer à écrire après coup à son propos ? En fait, écrire ici vise à mettre en mots nos souvenirs les plus significatifs concernant ce que ce voyage a pu nous apporter de plus marquant en termes d'évènements et de surprises : en quoi justement pouvons-nous prendre conscience qu'il se suffit à lui-même à travers toutes les surprises et étonnements qui nous ont fait sortir de notre banalité quotidienne et sont destinés désormais à imprimer durablement notre mémoire de ce Québec qui nous a accueillis et enchantés ?

1. Première surprise, en ce qui me concerne : alors que j'ai réalisé bon nombre de voyages, notamment professionnels, depuis des décennies, seul ou en couple avec Mamithé, là je me suis trouvé, début juillet, à partir en voyage sans Mamithé mais pas seul car accompagné de trois de mes petits-enfants, Chloée, Gaspard, Victorien et sans leurs parents ! Je prends vite conscience que pendant une douzaine de jours je vais être amené à vivre un étrange face à face entre deux âges de l'existence situés aux deux bouts d'un cycle de vie, un grand-père qui déjà arrive à l'entre deux entre sa septième et sa huitième décennie, des petits enfants qui sont eux dans un tout autre entre deux, celui de l'adolescence qui sépare l'enfance de la vie adulte, entre leur première et leur deuxième décennie. C'est cette surprenante situation qu'il m'a été donnée de vivre durant ces douze jours : une mise entre parenthèses certes provisoire de l'autorité parentale que le grand-père ne saurait détenir, cette autorité étant momentanément remplacée par une alternance entre des moments de connivence et des moments de questionnement : ceux de deux âges qui

¹¹ Cf. N. Bouvier, *L'usage du monde*.

s'observent, se côtoient et s'interrogent tout en s'appréciant, connivence et questionnement rendus possibles par la médiation de la découverte d'une province canadienne, le Québec ; cette province qui m'était familière et chère à travers de nombreux séjours, je l'ai toujours eue en grande estime mais elle restait encore une inconnue pour mes petits- enfants.

2. Ce face à face insolite au départ, s'est vite transformé au cours des différentes étapes de notre voyage en des échanges continuels qui ont facilité un co-apprentissage des uns par les autres, en laissant de côté, autant que faire se peut, tablettes et portables ou en utilisant leurs données avec parcimonie. De ce projet de voyage, dans les mois et semaines qui l'ont précédé, j'en ai parlé autour de moi, tant en France qu'au Québec lorsque je suis venu le préparer au printemps et à chaque fois, j'ai été très surpris et intéressé de découvrir que de part et d'autre, mes interlocutrices et interlocuteurs ne restaient pas indifférents au projet mais me témoignaient d'un grand intérêt pour cette expérience qui leur semblait inédite et de ce fait captait toute leur attention.

3. Les aléas du voyage, ici au cours de cette première quinzaine du mois de juillet, ce furent surtout ceux de la météorologie, porteuse dès notre arrivée sur Montréal d'un temps estival très chaud et en cours de séjour d'un temps qui s'est vite dégradé en pluvieux et brumeux, avec à certains jours un temps quasi hivernal mais toutefois sans le froid et la neige de l'hiver québécois, en un mot, un temps triste qu'il nous a fallu égayer en longeant le Saint-Laurent du côté de Baie Saint Paul : les *bagels* et les variétés de glaces consommés aux différentes heures de la journée y ont contribué !

4. Autre surprise, notre quatuor voyageur, si composite soit-il dans sa présentation, a toujours rencontré un excellent accueil du départ à Paris Charles de Gaulle jusqu'à son retour, accueil cordial des différentes auberges et restaurants qui ont jalonné notre parcours, accueil spontané sur les lieux de visites, accueil chaleureux de nos cousins qui nous ont reçus sur Montréal et des collègues universitaires qui nous ont hébergés.

5. En sortant de son chez soi, chacun des membres du quatuor a eu le loisir de découvrir des ailleurs forts hospitaliers, qui leur furent marquants : la tour Ville Marie sur Montréal qui dès le deuxième jour nous a aidés depuis sa terrasse du 22^{ème} ou 23^{ème} étage à prendre possession de la ville en identifiant différents repères ; la vieille rue Saint Paul, toujours sur Montréal, outre ses confiseries accueillantes nous a fait remonter, par contraste avec l'architecture environnante, aux temps anciens de la fondation de Montréal voici 375 ans et de la première colonisation, ces temps des 16^{ème} et 17^{ème} siècles. Ce sont ces temps anciens que nous avons retrouvés le lendemain en nous rendant dans la ville de Québec, pour

visiter le *petit quartier Champlain*, premier quartier d'Amérique du nord à avoir été urbanisé au 16^{ème} siècle. Le nom attribué à ce quartier nous a de plus rappelé le rôle joué par notre compatriote charentais, Samuel de Champlain, sujet protestant de sa majesté, natif de Brouage, port implanté entre Rochefort et Royan par Richelieu. C'est Champlain qui fonda la ville de Québec au tout début du XVII^o siècle.

6. Tout au long de notre séjour, la préoccupation a été d'explorer pour tenter de les concilier les différents goûts du quatuor en vue de les satisfaire : goûts pour les musées, pour les concerts, pour les promenades , pour les exercices sportifs...Le goût pour les musées au départ s'est manifesté de façon très problématique mais une fois dépassée une première réticence, la visite du *musée des Civilisations* consacré aux *Premières nations* (les autochtones, encore appelés communément Indiens) à Gatineau-Ottawa a enthousiasmé tout le monde. Mais pour apprécier le Festival international de jazz qui se déroulait sur Montréal tout juillet, aussi bien dans les rues qu'en salles, un blocage s'est instauré chez au moins la moitié des membres du quatuor, ce qui nous a fait renoncer à ce très beau festival de jazz donné à l'occasion de la célébration des 375 ans de la fondation de la cité. Mais en contrepoint, le goût partagé pour la découverte des baleines dans le Saint Laurent nous a fait partir en exploration en embarquant sur un bateau à Baie Sainte Catherine pour rechercher ces baleines à la confluence du Saint Laurent et de son affluent le Saguenay : non seulement nous avons pu apercevoir quelques dos de baleines sortant de l'eau mais avons assisté aux sauts hors de l'eau de plusieurs belugas. Pour certains membres du quatuor, ce fut par ailleurs une joie de s'adonner au jeu non programmé des ricochets sur le Saguenay en cherchant à faire faire à sa pierre le plus de rebonds possibles. Toujours au sein de notre quatuor, une vive opposition s'est manifestée à vouloir se lancer chaque jour dans une aventure qui n'assure pas au préalable dans la journée des repas à heures fixes. En revanche un consensus s'est fait jour pour visiter l'une ou l'autre ville à pieds, à la seule condition que le circuit ne soit pas trop allongé qui mette en cause les heures de repas.

7. Ce qui a retenu mon attention durant ce périple, c'était qu'au grè des opportunités, nous avons eu la possibilité de visiter trois villes canadiennes, deux du Québec, Montréal et Québec, une de l'Ontario, qui est en même temps la capitale du Canada, Ottawa : ce sont là trois belles villes très contrastées. Québec est le témoin de tout une histoire et rappelle dans son architecture, notamment dans ses remparts le pays d'origine des émigrés français qui l'ont fondée. En même temps la présence britannique dès fin^o 18^{ème}, courant 19^{ème} siècles a laissé à Québec *extra muros* de très beaux témoins de l'urbanisme de l'époque ; peut en témoigner l'Avenue Laurier. Montréal quant à elle recèle les caractéristiques de

la ville nord-américaine telle que l'on se la représente avec son *down town* typique, ses belles et contrastées *towers*, puis ses quartiers résidentiels à distance variable du centre-ville. C'est en même temps une ville sereine et accueillante où cohabitent facilement une diversité d'ethnies venant de l'Europe, de l'Asie, de l'Afrique et de l'Amérique centrale. Quant à Ottawa, elle apparaît comme la ville écologique type, immergée dans un écrin naturel, celui des différents fleuves qui la traversent, celui de sa forestation, celui de sa végétation. Ville ouverte par excellence, elle incite à profiter d'une liberté de circulation, d'un fleuve à l'autre, d'un canal à l'autre en même temps que dans sa diversité, elle est témoin d'unité entre l'ouest canadien, surtout continental et l'est maritime ; elle est aussi garant d'unité entre ces deux grandes provinces canadiennes que sont le Québec et l'Ontario, sur les frontières desquelles elle a été érigée. Une telle manifestation de diversité entre ces trois villes n'a pu à mon sens, échapper à mes trois compagnons de route. Pour ma part, elle a contribué à me donner une vision enrichie du Canada.

8. Autre surprise, la capacité d'acclimatation de mes compagnons aux hôtes qui les recevaient et qui étaient mes collègues universitaires. Cette capacité leur a permis de découvrir et connaître le Québec qui les accueillait de l'intérieur à travers mises en relation, témoignages et discussions avec celles et ceux qui l'habitent. Ce qui a été de ce point de vue intéressant ce fut de constater que les hôtes québécois étaient friands de saisir ce que pensaient et éprouvaient Chloée, Gaspard et Victorien dans leur exploration de cette terre qui leur était lointaine et étrangère, pour voir comment ces derniers étaient avides de comprendre ce nouveau monde qui s'offrait à eux.

9. Ainsi s'est terminé notre périple québécois, par où nous l'avions commencé, chez Jean-Marie et Suzanne Bioteau, avenue Querbes sur Montréal, juste après avoir été reçus à Ottawa-Gatineau par Hélène et Jean Leboeuf et à Sherbrooke par Jacques et Diane Limoges. Mais le dernier jour passé chez Jean-Marie (qui à ce moment-là séjournait en France) et Suzanne fut protocolaire et en même temps incontournable de par l'ultime journée consacrée à l'achat de souvenirs, rue Ste Catherine à Montréal : surprise de constater en ce qui me concerne que ces souvenirs prenaient la valeur de véritables reliques, qu'ils soient vestimentaires, ludiques ou décoratifs. Pour les trois membres concernés du quatuor, il n'était pas question de comprimer le temps qui leur était consacré.

Cette ultime démarche d'achat de souvenirs précédait de quelques heures le retour nocturne sur Paris ; nous sommes repartis en taxi vers l'aéroport de Dorval, chacun chargé d'impressions plein la tête, des impressions à décanter, pour conserver les plus vivifiantes et ainsi justifier que tout voyage digne de ce nom se

suffit à lui-même. Les contributions précédentes, rédigées par les autres membres du quatuor en ont témoigné, en donnant toute leur importance, chacune, à deux, trois, quatre repères typiques, recueillis au cours de ces douze jours de pérégrination, concernant ce que peut signifier *vivre au Québec en ce début de 21^{ème} siècle*.

10. Ces repères d'étonnement mentionnés sont là pour nous permettre d'évoquer les écarts mais aussi les convergences de ce dont nous avons été témoins avec ce qui est vécu en France dans le même temps. Ils ont été rendus possibles grâce à nos hôtes connus et inconnus qui nous ont accompagnés au cours de ces douze jours. Que soient ici chaleureusement remerciés pour leur accueil et leur sens de l'hospitalité, Jean-Marie et Suzanne Bioteau mais aussi Nicolas Lapierre qui nous ont grand ouvert leur maison du 5 avenue Querbes sur Montréal, comme ils savent le faire à l'ordinaire depuis longtemps. Que soient aussi remerciés Hélène et Jean Leboeuf qui outre leur piscine et leurs brochettes nous ont fait découvrir la belle ville d'Ottawa. Mais il n'est pas question d'oublier Jacques et Diane Limoges qui en nous accueillant chez eux nous ont fait découvrir les beautés de l'Estrie de jour et de nuit, Jacques mon *besson*, sans lequel le Québec serait resté une province lointaine peu connue. Nous n'oublierons pas non plus le dîner avant notre départ de Montréal que nous avons partagé avec Monique Aubry et son mari, ni notre déjeuner de rencontre sur Québec avec Lyne Bellanger et sa fille : les uns et les autres qui ont contribué à agrémenter notre séjour ont su nous montrer que le Québec retient notre attention non seulement par la beauté étonnante de ses paysages mais aussi par le sens de l'accueil et de la convivialité de celles et ceux qui y vivent, ses habitants, autochtones de plus ou moins longue date.